



Die **Studio Hamburg Synchron GmbH** ist ein Tochterunternehmen der Studio Hamburg GmbH. Die Studio Hamburg-Gruppe ist einer der größten Anbieter im Bereich Produktion und Dienstleistung rund um Film und Fernsehen. Wir gehören zu den führenden Synchronfirmen Europas und arbeiten für nationale und internationale Produzenten, öffentlich-rechtliche und private Fernsehsender sowie für Wirtschaftsunternehmen. In sieben Synchron- und Mischstudios mit modernster Technik produzieren wir für unsere Kunden bis zu 50.000 Sendeminuten im Jahr. Neben den klassischen Geschäftsfeldern der TV- und Kinosynchronisation bieten wir auch alle anderen Postproduktionsdienstleistungen - wie grafische Arbeiten, Kopierungen und Konfektionierung - an.

Wir suchen für **Hamburg** zum nächstmöglichen Termin einen

Aufnahmeleiter (m/w/d)

Dafür brauchen wir Dich:

- Sichtung und Übernahme von Synchronprojekten in Abstimmung mit der Produktionsleitung
- Entwicklung und Abstimmung von Besetzungsvorschlägen mit der Regie; Organisation von Sprachproben und ggf. Castings
- Verpflichtung und telefonische Disposition der Synchronschauspieler (m/w/d) unter Berücksichtigung von Verfügbarkeiten und Budgetvorgaben
- Planung der Aufnahmetage sowie laufende Anpassung der Disposition nach Produktionsanforderungen
- Erstellung und Pflege aller Aufnahmeunterlagen (Dispos, Besetzungslisten, Gagenscheine, Bücher/Tablets)
- Berücksichtigung redaktioneller Änderungen im Dialogbuch (Rollenänderungen, Take-Zuordnungen) in der Tagesplanung
- Koordination des täglichen Studiobetriebs als Schnittstelle zwischen Regie, Ton, Schnitt und Produktion
- Betreuung der Sprecher (m/w/d) während der Aufnahmen und Sicherstellung eines strukturierten Ablaufs
- Einholen von Unterschriften, Rechteabtretungen sowie Vorbereitung der Sprecherabrechnung
- Nachbereitung der Aufnahmen und Übergabe aller Unterlagen an die Produktionsleitung

Das solltest Du mitbringen:

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, medienbezogenes Studium oder vergleichbare Qualifikation
- Idealerweise Erfahrung im Synchron-, Dispositions- oder Produktionsumfeld
- Sehr gute Organisationsfähigkeit sowie strukturierte und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Kommunikationsstärke und sicheres Auftreten gegenüber Kreativen und Produktion
- Belastbarkeit und Überblick in parallelen Produktionsabläufen
- Sicherer Umgang mit Office-Anwendungen; Erfahrung mit Dispositionssystemen sind von Vorteil
- Neben Deutsch- auch gute Englischkenntnisse für Script- und Projektkommunikation
- Teamfähigkeit sowie Bereitschaft zu produktionstypisch flexiblen Arbeitszeiten

Das bieten wir Dir:

- Nicht alle Voraussetzungen treffen auf dich zu? Wir erwarten auch gern Bewerbungen von Quereinsteigern (m/w/d) und lassen uns von Deiner Persönlichkeit überzeugen

- Spannende Einblicke in den Bearbeitungsprozess der Synchronisation von Dokumentationen, Spielfilmen und Serien
- Gute Verkehrsanbindung
- Arbeitgeberzuschuss zum HVV-/Deutschlandticket und zur betrieblichen Altersversorgung
- Eigene Betriebskantine
- Betriebssportangebote und Fahrradleasing

Wir freuen uns auf Online-Bewerbungen mit Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins.

[Hier bewerben](#)

Studio Hamburg Synchron GmbH

Bereich HR/Personal | Kirsten Staack | Tel: +49 (0)40 6688-2268

Jenfelder Allee 80 | 22045 Hamburg (Niederlassung Berlin: Sonnenallee 262, 12057 Berlin)

Karriere@studio-hamburg.de | www.studio-hamburg.de | www.synchron.tv